



Monitoring workshop held in KHM



A monitoring workshop was held on 09/05 in Khammouane Province with 42 participants of project staff from DHUP/MPWT, WASRO/MPWT, NPPL, PNP-LPB, PNP-KHM and JICA. In his presentation, Mr. Masahiro, Chief Advisor, emphasized necessity of monitoring by Water Supply State Enterprises (WSSEs) and government (WASRO and DPWT) respectively: for WSSE

to monitor its performance by itself and feedback it to the corporate plan for making necessary adjustment to achieve the targets set by WSSE; for government (WASRO and DPWT) to monitor whether WSSE's operation goes along with the national or district policies and provide adequate instruction and support for WSSEs.

Mr. Masahiro also distinguished between *data* and *performance indicator (PI)* in water supply: data is basic numbers directly measurable or observable such as target numbers of corporate plans including budget or numbers produced after water supply operations; PI is to quantify water supply operations to aim to improve service standard or check whether the targets of WSSE have been achieved (PI is generated by calculating data).

After the presentation, the workshop participants were divided into 3 groups to discuss 9 PIs set by WASRO (called Service Indicators in the Guideline on Service Performance Targets for Water Suppliers and Regulatory Monitoring of Service Level). The 9 PIs are:

1. Coverage of Service Area;
2. Water Quality;
3. Service Hours;
4. Pressure in the Piped Network;
5. Interruption of Water Supply;
6. Billing for Service and Meter Reading;
7. Cash Flow Performance;
8. Customer Relations;
9. Water loss management

Taking the discussion results into account, WASRO provided detail explanations of the 9 Service Indicators. Within 1 month after the monitoring workshop WASRO will tentatively decide measurement methods of the 9 Service Indicators. The 3 pilot WSS- Es (NPPL, PNP-LPB, PNP-KHM) will be asked to calculate the 9 Service Indicators based on the data of year 2012 by the measurement methods introduced and report back to WASRO. Understanding the current situation of WSSE by the 9 Service Indicators and reporting it to WASRO is the first step to improve the monitoring system.





ກອງປະຊຸມຕິດຕາມໂຄງການ ຈັດຂຶ້ນທີ່ແຂວງຄຳມ່ວນ



ກອງປະຊຸມຕິດຕາມໂຄງການ ໄດ້ຈັດຂຶ້ນ
ໃນວັນທີ 09/05 ທີ່ແຂວງຄຳມ່ວນ ໂດຍມີ
ພະນັກງານໂຄງການເຂົ້າຮ່ວມ 42 ທ່ານ ຈາກ
ກົມເຄຫາ ແລະ ຜັງເມືອງ ກະຊວງ ໂຍທາທິ
ການ ແລະ ຂົນສົ່ງ, ຫ້ອງການດັດສິມ ນໍ້າປະ
ປາ ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ, ລັດ
ວິສາຫະກິດນໍ້າປະປານະຄອນຫລວງ, ລັດວິ
ສາຫະກິດນໍ້າປະປາແຂວງຫລວງພະບາງ, ລັດ
ວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາແຂວງຄຳມ່ວນ ແລະ
ໄຈກາ, ທ່ານ ມາຊາຮິໂຣະ, ຫົວໜ້າທີ່ປຶກສາ
ໄດ້ເນັ້ນໜັກເຖິງຄວາມຈຳເປັນຂອງການຕິດ



ຕາມໂດຍລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາ, ຫ້ອງການດັດສິມນໍ້າປະປາ, ກົມເຄຫາ ແລະ ຜັງເມືອງ: ເພື່ອໃຫ້ລັດ
ວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາຕິດຕາມການປະຕິບັດງານຂອງຕົນເອງ ແລະ ໃຫ້ຜົນຕອບກັບ ນໍາມາສ້າງເປັນແຜນ
ດຳເນີນທຸລະກິດ ເພື່ອໃຫ້ບັນລຸເປົ້າໝາຍຕາມທີ່ລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາຕັ້ງໄວ້; ສຳລັບລັດຖະບານ (ຫ້ອງ
ການດັດສິມນໍ້າປະປາ ແລະ ກົມເຄຫາ ແລະ ຜັງເມືອງ) ເພື່ອຕິດຕາມວ່າການດຳເນີນງານ ຂອງລັດວິສາຫະ
ກິດນໍ້າປະປາ ເປັນໄປຕາມນະໂຍບາຍຂັ້ນສູນກາງ, ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນ ສິ່ງ
ເສີມ ແລະ ການແນະນຳທຸກຢ່າງ ໃຫ້ແກ່ບັນດາລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາ.



ທ່ານມາຊາຮິໂຣະ ກໍຍັງໄດ້ຍົກໃຫ້ເຫັນຈຸດເດັ່ນລະຫວ່າງຂໍ້ມູນ ແລະ ຕົວຊີ້ວັດໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ
ສຳລັບນໍ້າປະປາ: ຂໍ້ມູນແມ່ນຕົວເລກພື້ນຖານທີ່ສາມາດວັດແທກ ຫລື ສັງເກດໄດ້ ເຊັ່ນ ຕົວເລກເປົ້າໝາຍ
ຂອງແຜນດຳເນີນທຸລະກິດ ຊຶ່ງລວມມີງົບປະມານ ຫລື ຕົວເລກທີ່ເກີດຂຶ້ນ ຫລັງຈາກການປະຕິບັດງານນໍ້າ
ປະປາ: PI ແມ່ນເພື່ອຫາຈຳນວນການປະຕິບັດງານນໍ້າປະປາ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບການປັບປຸງມາດຕະຖານການ
ບໍລິການ ຫລື ກວດກາວ່າເປົ້າໝາຍຂອງລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາແມ່ນໄດ້ຮັບຜົນ (PI ຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍ
ການຄິດໄລ່ຂໍ້ມູນ).

ຫລັງຈາກການຂຶ້ນສະເໜີ, ບັນດາຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ໄດ້ຖືກແບ່ງອອກເປັນ 3 ກຸ່ມ ເພື່ອສຶບທູນ
ກ່ຽວກັບ 9 PIs ໂດຍຫ້ອງການດັດສິມນໍ້າປະປາ (ຕົວຊີ້ວັດການໃຫ້ບໍລິການ ໃນບົດແນະນຳ ເປົ້າໝາຍ
ການປະຕິບັດໃນການໃຫ້ບໍລິການສຳລັບຜູ້ສະໜອງນໍ້າປະປາ ແລະ ລະບຽບການຕິດຕາມຂອງລະດັບການ
ໃຫ້ບໍລິການ).



9 PIs ມີຄື: 1. ການປົກຄຸມພື້ນທີ່ບໍລິການ; 2. ຄຸນນະພາບນໍ້າ; 3. ຊີວິດໄມງໃຫ້ບໍລິການ; 4. ແຮງດັນ
ໃນລະບົບທໍ່; 5. ການລົບກວນໃນການໃຊ້ນໍ້າປະປາ; 6. ການອອກໃບບິນ ແລະ ການອ່ານໜັງແຜນນໍ້າ; 7.
ກະແສເງິນສົດ; 8. ການພົວພັນລູກຄ້າ; 9. ການຄຸ້ມຄອງນໍ້າສູນເສຍ.

ຫລັງຈາກໄດ້ຮັບຜົນການສຶບທູນເປັນກຸ່ມແລ້ວ, ຫ້ອງການດັດສິມນໍ້າປະປາ ກໍໄດ້ໃຫ້ການອະທິບາຍ
ລາຍລະອຽດຂອງ 9 ຕົວຊີ້ວັດ. ພາຍໃນ 1 ເດືອນ ຫລັງກອງປະຊຸມຕິດຕາມ ຫ້ອງການດັດສິມນໍ້າປະປາ
ຈະສ້າງຮ່າງວິທີຄິດໄລ່ການວັດແທກ 9 ຕົວຊີ້ວັດໃນການບໍລິການ. ລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາຕົວແບບທັງ
3 (ນະຄອນຫລວງ, ຫລວງພະບາງ, ຄຳມ່ວນ)ຈະໄດ້ຖືກສອບຖາມເພື່ອຄິດໄລ່ 9 ຕົວຊີ້ວັດໃນການບໍລິ
ການໂດຍອີງຕາມຂໍ້ມູນປະຈຳປີ 2012 ດ້ວຍວິທີການກວດວັດ ແລະ ຈະໄດ້ລາຍງານໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການດັດ
ສິມນໍ້າປະປາ. ການເຂົ້າໃຈສະພາບການປະຈຸບັນຂອງລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາ ດ້ວຍ 9 ຕົວຊີ້ວັດ ແລະ
ການລາຍງານໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການດັດສິມນໍ້າປະປາ ແມ່ນບາດກ້າວທຳອິດເພື່ອການປັບປຸງລະບົບການຄຸ້ມ
ຄອງຂໍ້ມູນ.

